



Sayın

Ziyād Elügziya **ORHAN SAİK**

P. K. 440

24.2.76

İstanbul



İzmir, 24 Subat, 1976

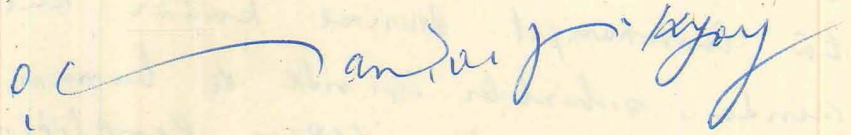
Sayın Ziyâd Bey,

Size hemen yazmadım. Çünkü hemen İzmir'e yola çıktım, gazeteyi de ancak burada buldum. Söz konusu yazıyı okudum. Yazan, Sultan veled'in şiirini de bu akıldan tefsiri ediyor. "Türk" kelimesi Fars Edebiyatında "gâlim, Cefaci fâzil" anlamına kullanıldığı gibi, Divan Edebiyatında da "Cahil, hoyast, kaka, köylü" anlamına ta Cumhuriyet devrine kadar kullanılmaya gelmiştir, halk arasında, şehitler içinde de bunun bu anlamda kullanıldığını ben Kastamonu'da seçen feneliğimden hatırlıyorum. Fuat Köprülü'nün "Middi Edebiyatın İlk Abidessinleri" adlı kitabında yeterli tafsilat vardır.

Selçuklu Sarayının resmi dili Farsça olduğu gibi edebiyat dili de Farsça idi. Bunda şüphesiz bir şey yok. Baska bu önemli noktada da Anadolu Selçuklular devrinde, devleti ortadan kaldıracak ötekide isyanlar almıştır. Gıvni İsgani ve Balıcalı İsgani tarihinde anlatılan Gök tablikedi iki isyandan ve bunları Türkmenler yapmıştır. Sultan veled'in şiirinde söz konusu ettiği bunlardan küdür. Devrim koşulları, Cemiyetimin ziyası hümayesi söz önünde tutulunca burada yadlanacak bu taraf yoktur. İnanç ayulukları ve kültür farkları, inanç ayulukları dikkate alınmazsa Sultan veled'in şiirini tabii karşılamak gerekir, kamdotimleyim. Hususi bu nokta olarak bunu da arz edeyim. Bu tefrika, sel temayüllü olan bu gazetede çıkmıştır. Sol'un hücum hedeflerinden biri de manevi dayanakları yıpratmaktır. Namık

Kemal'e, Hâmid'e yapılan saltuklar şilâi Meşhûrîye,
Sultan valedine küçük düşürmeye Çalis mak ta bunla-
nın arazındadır. Yoksa bu yazının ifadesi, tarâfı-
lı tarihçimin dilinden alıydu, hiç te bu biçimde
almayacağı. XIII. yüzyılı, İmpûrüm günüşyle teferî
şereketlere şöj yummaktan başka bu şey değildi.

Sizi bu nebze aydınlatılmış sem memnun
alırım. Felince tekerar bu komuya dönmeğe üzere
izaypılamı sumar, esenlikler dilerim, efendim.

00  andar ş. ş. ş.

TDVISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.1875